

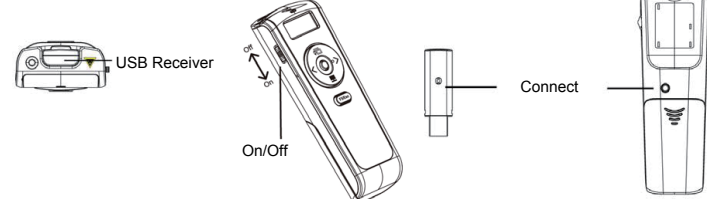
## User's Guide

### PERIPRO-703 / PERIPRO-703 Plus



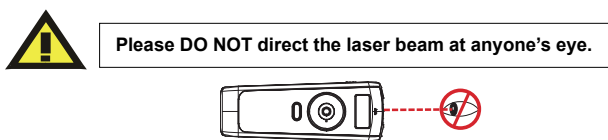
#### Regulatory Compliance

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:  
(1) This device may not cause harmful interference, and  
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



## English (UK/US)

Thank you for purchasing this product from Perilux. This product has been designed to offer quick installation and operation. With Plug & Play feature, this device does not need a specific driver under Windows 2000, ME, XP or Vista.

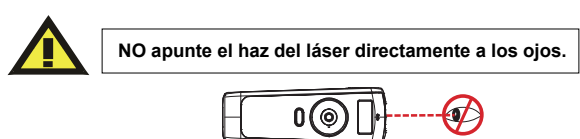


1. Turn on the computer, next insert the USB connector into the computers USB port.
2. In most situations, Windows will automatically detect the product and assign an appropriate driver.
3. The device should work immediately. If not, please reset the connection.
4. Please press the "Connect" button on the receiver, and then press the "Connect" button on the bottom of the mouse.
5. When the connection is established, you will see the blinking of the red LED light coming from the receiver.
6. If the device fails to move, please repeat from step 4.



## Español (ES)

Gracias por adquirir este producto de Perilux. Este producto ha sido diseñado para permitirle una rápida instalación y funcionamiento. Con función Plug & Play, este dispositivo no precisa de controladores específicos con Windows 2000, ME, XP o Vista.

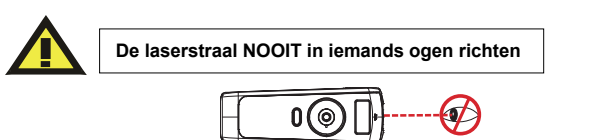


1. Encienda el equipo; a continuación, inserte el conector USB en el puerto USB del equipo.
2. En la mayoría de los casos, Windows detectará automáticamente el producto y le asignará un controlador apropiado.
3. El dispositivo debería funcionar inmediatamente. De no ser así, restablezca la conexión.
4. Pulse el botón "Connect" (Conectar) del receptor y, a continuación, el botón "Connect" (Conectar) en la parte inferior del ratón.
5. Una vez establecida la conexión, verá que parpadee el LED rojo del receptor.
6. Si el dispositivo no responde, repita el procedimiento desde el paso 4.



## Nederlands (NL)

Proficiet met uw aankoop van een Perilux-product. Dit product vraagt weinig tijd om te installeren, zodat u snel aan de slag kunt. Dankzij het Plug&Play-systeem kan het apparaat zonder extra driver werken onder Windows 2000, ME, XP en Vista.

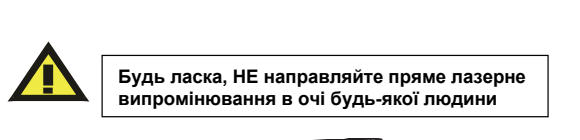


1. Zet de computer aan, en steek vervolgens de USB-kabel in de USB-poort.
2. Windows zal het product automatisch detecteren en de geschikte driver toewijzen.
3. Het apparaat zou dan onmiddellijk moeten werken. Reset de verbinding indien dit niet het geval is.
4. Klik op de knop "connect" van de ontvanger, en vervolgens op de knop "connect" van de muis.
5. Wanneer de verbinding actief is, zal de rode led op de ontvanger beginnen te knipperen.
6. Herhaal vanaf stap 4 indien dit niet het geval is.



## Українська (UA)

Дякуємо за придбання цього продукту Perilux. Цей продукт був розроблений з урахуванням швидкої установки і керування, що не потребує драйверів для Windows 2000, ME, XP, Vista.



1. Включіть комп'ютер, потім вставте USB-конектор в USB-порт.
2. Windows автоматично виявить пристрій і наладує відповідний драйвер.
3. Цей пристрій повинен працювати відразу. Якщо не працює, переключіть зв'язок.
4. Натисніть на кнопку "Connect" на ресивері, і натисніть потім кнопку "Connect" на миші.
5. Якщо зв'язок вже встановлений Ви побачите миготіння червоного світла на ресивері.
6. Якщо зв'язок не працює, повторіть пункт 4.



## 中文 (CH)

感謝您購買Perilux的產品。本產品的設計讓使用者能快速完成安裝及操作。支援即插即用的功能，所以在Windows 2000, ME, XP, Vista的作業系統中，本產品不需任何額外的驅動程式。

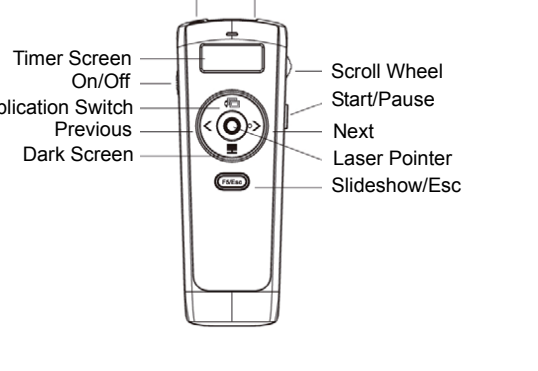


1. 打開電腦的電源，然後將USB接收器插入電腦上的USB埠。
2. 在大部分的情況下，系統會自動檢測到新硬體並完成驅動程式的安裝。
3. 安裝完成後，產品就可以立即使用。如果不能使用，請重新設定無線連線。
4. 請按下在接收器上的 "Connect" 按鈕，同時也按下傳鼠器底部的 "Connect" 按鈕。
5. 當無線連線建立完成，您應該可以看到接收器上的紅色LED開始閃爍。
6. 如果產品仍無法使用，請再重複步驟4。



## English (UK/US)

### Laser Beam Receiver Storage

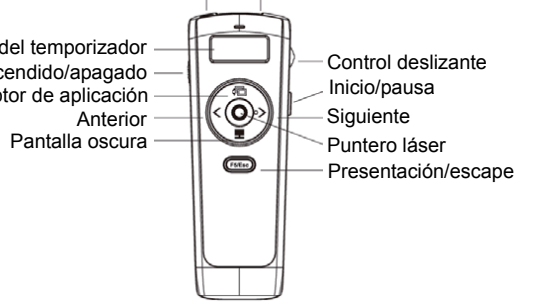


**LCD Timer display (PERIPRO-703 PLUS)**  
-To activate the timer, press the "Start" button. The color " " flashes and the LCD screen shows time  
-To stop the timer, press the "Pause" button. The color " " stops flashing  
-To resume the timer, press the "Start" button again  
-To turn off the timer, please press and hold the "Pause" button for 3 seconds



## Español (ES)

### Haz de láser Almacenamiento del receptor

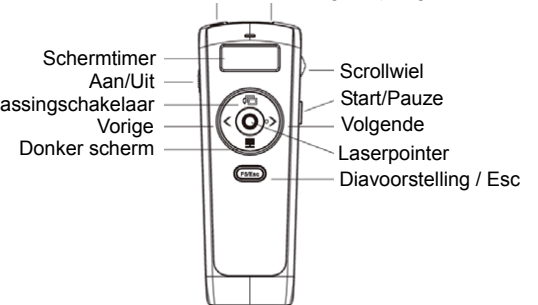


**Visualización del temporizador LCD (PERIPRO-703 PLUS)**  
- Para activar el temporizador, pulse el botón de inicio. El símbolo de los dos puntos " " parpadeará y la pantalla LCD mostrará el tiempo.  
- Para detener el temporizador, pulse el botón de pausa. El símbolo de los dos puntos " " dejará de parpadear.  
- Para reanudar el temporizador, pulse nuevamente el botón de inicio.  
- Para apagar el temporizador, pulse y mantenga el botón de pausa durante 3 segundos.



## Nederlands (NL)

### Laserstraal Ontvanger Opslag



**LCD-timerdisplay (PERIPRO-703 PLUS)**  
- Druk op de "Start"-knop om de timer te activeren. Het dubbel punt " " knippert en de tijd verschijnt op het LCD-scherm.  
- Druk op de "Pause"-knop om de timer te stoppen. Het dubbel punt " " knippert niet langer.  
- Druk opnieuw op de "Start"-knop om de timer te starten.  
- Houd de "Pause"-knop langer dan 3 seconden ingedrukt op de timer te stoppen.



## Українська (UA)

### Лазерний промінь Зберігання приймача

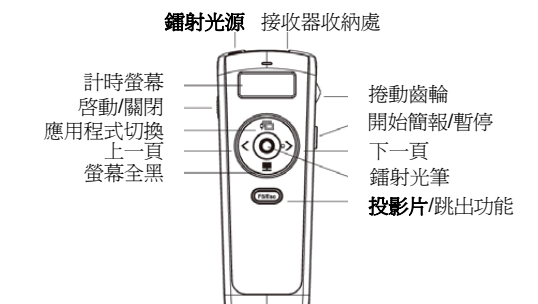


**Світлодіодний дисплей таймера (PERIPRO-703 PLUS)**  
- Щоб активувати таймер, натисніть кнопку "Пуск". Мале двокрап'я " " на світлодіодному екрані покаже час.  
- Щоб зупинити таймер, натисніть кнопку "Пауза". Двокрап'я " " більш не мигатиме.  
- Щоб зупинити таймер знову, натисніть кнопку "Пуск" ще раз.  
- Щоб вимкнути таймер, будь ласка, натисніть і утримуйте кнопку "Пауза" на протязі 3 секунд.



## 中文 (CH)

### 雷射光線 接收器收納

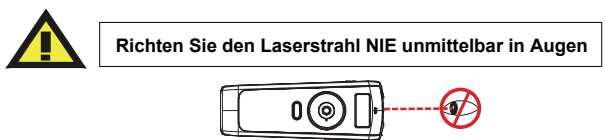


**LCD 計時螢幕顯示 (PERIPRO-703 PLUS)**  
-要啟動計時功能，請按 "開始/暫停" 鈕。當LCD螢幕中的 " " 開始閃爍時，LCD螢幕就會開始顯示時間。  
-要停止計時功能，請按 "暫停" 鈕。當LCD螢幕中的 " " 停止閃爍時，LCD螢幕就會停止計時。  
-要重新啟動計時功能，只要再按一次 "開始/暫停" 鈕 即可。  
-要關閉計時功能，只要按住 "暫停" 鈕 3秒即可。



## Deutsch (DE)

Vielen Dank das Sie sich für ein Produkt von Perilux entschieden haben. Dieses Produkt ist benutzerfreundlich und lässt sich sehr leicht installieren. Ausgestattet mit der Plug & Play Funktion, braucht dieses Produkt kein Treiber bei Windows 2000, ME, XP oder Vista.



1. Schalten Sie den PC ein, schließen Sie den USB Anschluss am USB Port des PCs an.
2. In den meisten Fällen, wird Windows das neue Gerät automatisch erkennen und den richtigen USB Treiber verwenden.
3. Das Gerät sollte sofort funktionieren. Falls nicht, bitte wiederholen Sie den Verbindungsvorgang.
4. Bitte drücken Sie den "Connect" Button am Empfänger, und dann den "Connect" Button, der sich unter der Maus befindet (normally von 8 Sekunden).
5. Wenn die Verbindung besteht werden Sie eine rot blinkende leucht am Empfänger sehen.
6. Das Gerät sollte unmittelbar nach dem Verbindungs-Setup funktionieren. Sollte es aber nicht funktionieren wiederholen Sie die Schritte 3-4 noch mal.



## Italiano (IT)

Grazie per avere acquistato questo prodotto Perilux. Il prodotto è stato progettato per consentire rapida di installazione ed uso. La funzione Plug & Play di questa periferica non necessita di un driver specifico con Windows 2000, ME, XP, Vista.



1. Accendere il computer, quindi inserire il connettore USB nella porta USB del computer.
2. Nella maggior parte dei casi, Windows rileva automaticamente il prodotto ed assegna un driver idoneo.
3. La periferica dovrebbe funzionare immediatamente. In caso contrario, reimpostare la connessione.
4. Premere il pulsante "Connect" sul ricevitore e quindi il pulsante "Connect" alla base del mouse.
5. Quando la connessione è stata stabilita, la spia LED rossa di ricevitore lampeggia.
6. Se la periferica non si muove, ripetere a partire dal punto 4.



## Ελληνικά (GR)

Σας ευχαριστούμε για την αγορά του συγκεκριμένου προϊόντος από την Perilux. Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί για γρήγορη εγκατάσταση και λειτουργία. Με την υποστήριξη Τοποθέτησης και Λειτουργίας, αυτή η συσκευή δεν χρειάζεται συγκεκριμένο οδηγό για το Windows 2000, ME, XP, Vista.

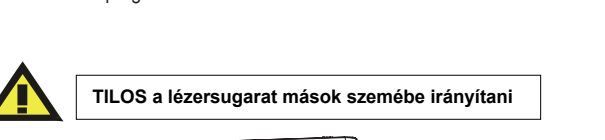


1. Ανάψτε τον υπολογιστή. Στη συνέχεια εισάγετε τη σύνδεση USB στη θύρα USB.
2. Στις περισσότερες περιπτώσεις, ο Windows αναγνωρίζει αυτόματα το προϊόν και του αποδίδει πρόγραμμα οδηγού.
3. Η συσκευή θα λειτουργήσει αμέσως. Εάν όχι, επαναλάβετε τη σύνδεση.
4. Πιέστε το κουμπί "Connect" στο δέκτη και στη συνέχεια πιέστε το κουμπί "Connect" στο ποντίκι.
5. Όταν πραγματοποιηθεί η σύνδεση, θα δείτε να αναβοσβήνει από τον δείκτη μια κόκκινη φωτεινή ένδειξη.
6. Εάν η λειτουργία της συσκευής αποτύχει, επαναλάβετε από το βήμα 4.



## Magyar (HU)

Köszönjük, hogy Perilux terméket választott. Ez a termék egyszerűen telepíthető és működőképes. A Plug & Play funkcióval Macztonként Windows 2000, ME, XP vagy Vista esetén elhanyagolható a szükséges speciális illesztőprogram.

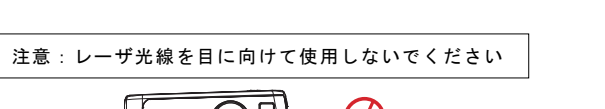


1. Kikapcsolja be a számítógépet, majd helyezze be az USB csatlakozót az USB portba.
2. A Windows automatikusan észleli a terméket, és hozzárendeli a megfelelő illesztőprogramot.
3. Az eszköz azonnal használható. Ha mégsem, akkor állítsa be újra a kapcsolatot.
4. Nyomja meg a "Connect" gombot a vevőn, majd nyomja meg a "Connect" gombot az egéren.
5. Ha a kapcsolatot létrejött, a vevőegységben található vörös LED világít.
6. Ha a egységműködés nem működik, ismételje meg az eljárást a 4. lépéstől.



## JP

弊社(Perilux)の製品を購入して頂きましてありがとうございます。本製品は機器にインストールし、組み立てを行う必要がありません。プラグ&プレイ機能のディスプレイはWindows 2000, ME, XP, Vistaの環境に対応するため、ドライバをインストールする必要はありません。

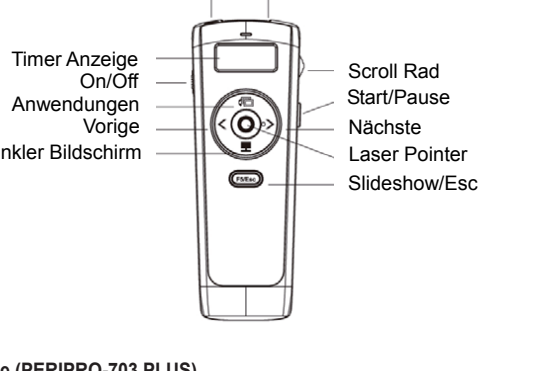


1. パソコンを起動し、次にUSBコネクタをパソコンのUSBポートに挿入します。
2. Windowsは自動的に最適なドライバを検索し、インストールします。
3. ドライバは自動的にインストールされる。間違でない場合、手順1,2をやり直してください。
4. レシーバの "Connect" ボタンを押し、次に マウス本体の "Connect" を押します。
5. 正常に動作できた場合、レシーバの赤いLEDライトが点灯します。
6. 正常に動作しない場合、手順1からやり直してください。



## Deutsch (DE)

### Laser Strahl Receiver Staufach

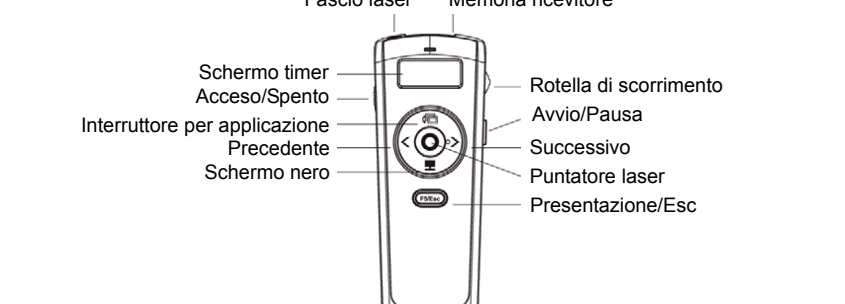


**LCD Timer Anzeige (PERIPRO-703 PLUS)**  
- Um den Timer zu aktivieren, drücken Sie "Start". Der Kolon " " blinkt auf und auf der LCD Anzeige erscheint die Zeit.  
- Um den Timer anzuhalten, drücken Sie "Pause". Der Kolon " " stoppt.  
- Um fortzusetzen, drücken Sie wieder "Start".  
- Um den Timer auszuschalten, drücken Sie bitte "Pause" und halten die Taste für 3 Sekunden gedrückt.



## Italiano (IT)

### Fascio laser Memoria ricevitore

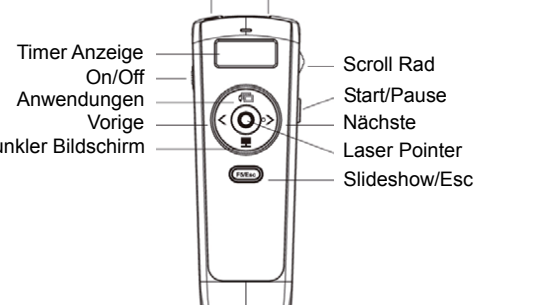


**Display a LCD del timer (PERIPRO-703 PLUS)**  
- Per attivare il timer, premere il pulsante "Avvio". I due punti " " lampeggiano e lo schermo del LCD indica l'ora.  
- Per fermare il timer, premere il pulsante "Pausa". I due punti " " smettono di lampeggiare.  
- Per ripristinare il timer, premere di nuovo il pulsante "Avvio".  
- Per spegnere il timer, premere e tenere premuto il pulsante "Pausa" per 3 secondi.



## Ελληνικά (GR)

### Laser Strahl Receiver Staufach

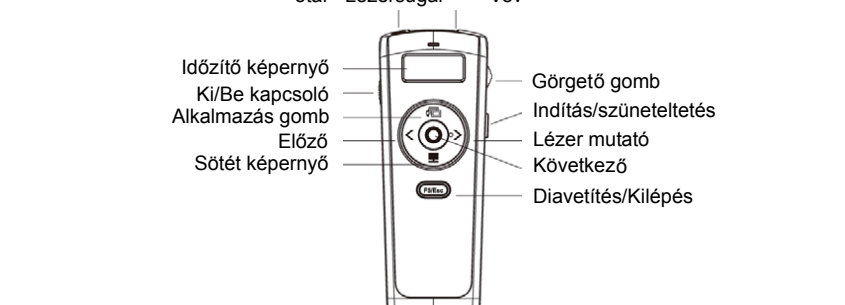


**Προβολή χρονοδείκτη LCD (PERIPRO-703 PLUS)**  
- Για να ενεργοποιήσετε το χρονοδείκτη, πιέστε το κουμπί "Εναρξη". Το σήμα " " αναβοσβήνει και η οθόνη LCD δείχνει την ώρα.  
- Για να σταματήσετε τη λειτουργία του χρονοδείκτη, πιέστε το κουμπί "Παύση". Το σήμα " " σταματά να αναβοσβήνει.  
- Για να επαναποστήσετε το χρονοδείκτη, πιέστε το κουμπί "Εναρξη" ξανά.  
- Για να απενεργοποιήσετε το χρονοδείκτη, πιέστε παρατεταμένα το κουμπί "Παύση" για 3 δευτερόλεπτα.



## Magyar (HU)

### őszir Lézerv sugár Vevő

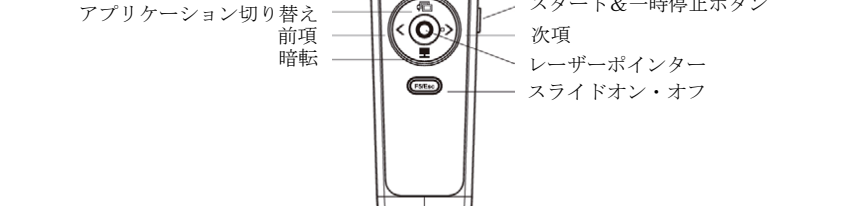


**LCD-es időzár kijelző (PERIPRO-703 PLUS)**  
- Az időzár bekapcsolásához nyomja meg az „indítás” gombot. A kétjegyű (:) villogni kezd, és a LCD-es kijelző az idő mutatja.  
- Az időzár leállításához nyomja meg a „Szünetelés” gombot. A kétjegyű (:) többé nem villog.  
- Az időzár elindításához nyomja meg ismét az „indítás” gombot.  
- Az időzár kikapcsolásához nyomja meg és legalább 3 másodpercig tartva lenyomva a „Szünetelés” gombot.



## JP

### レーザー発光出力 レシーバー-収納スペース



**LEDタイマー表示機能 (PERIPRO-703 PLUS)**  
-タイマー機能使用の際は、スタートボタンを押してください。" " が点滅し、LEDスクリーンに時間が表示されます。  
-タイマー機能を中止する際は、一時停止ボタンを押してください。" " の点滅が停止します。  
-タイマーを再開したい時は、スタートボタンを再度押してください。  
-タイマー機能使用を終了する際は、一時停止ボタンを3秒押し続けてください。



## Français (FR)

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit Perilux. Sa conception facilite l'installation rapide et le fonctionnement aisé. Grâce à sa caractéristique Plug & Play, cet appareil ne nécessite aucun pilote spécifique sous Windows 2000, ME, XP, Vista.



1. Mettez l'ordinateur en marche, insérez ensuite le connecteur USB dans une prise USB de l'ordinateur.
2. Dans la plupart des cas, Windows détectera automatiquement le produit et lui associera le pilote approprié.
3. L'appareil doit fonctionner immédiatement. Si ce n'est pas le cas, réinitialisez la connexion.
4. Appuyez sur le bouton "Connect" du récepteur, puis sur le bouton "Connect" situé sous la souris.
5. Lorsque la connexion est établie, le voyant lumineux DEL rouge du récepteur clignote.
6. En cas d'échec du mouvement, veuillez recommencer à partir de l'étape 4.



## Português (PT)

Obrigado por adquirir um produto Perilux. Este produto foi desenhado para oferecer rápida instalação e utilização. Com a função Plug & Play, este dispositivo não necessita de um controlador específico para Windows 2000, ME, XP e Vista.



1. Ligue o computador e insira a ficha numa porta USB disponível.
2. Na maioria dos casos, o Windows detectará automaticamente o produto e atribuirá um controlador USB.
3. O dispositivo deve trabalhar imediatamente. Se não, restaure o por favor a conexão.
4. Pressione o botão "Connect" no receptor e depois pressione o botão "Connect" na parte inferior do rato durante 8 segundos.
5. Quando for estabelecida a conexão, verá o LED vermelho do receptor a piscar.
6. O dispositivo deverá funcionar imediatamente após a configuração da conexão. Se o dispositivo não se mover, repita os passos 3 e 4 do processo de conexão.



## русский (RU)

Мы благодарны вам за покупку продукции компании Perilux. Разработанная компанией Perilux архитектура периферии представляет единую платформу решений для периферийных устройств, обладающих простыми настройками и удобных в использовании. Нашей особенностью является поддержка технологии Plug and play, на базе которой Windows не требует никакого специального программного обеспечения. Современный дизайн и дополнительные функциональные возможности обеспечивают комфорт и повышают производительность.

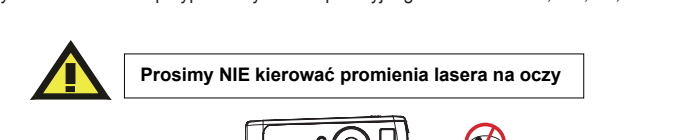


1. Включите компьютер, подключите USB-приветник к свободному USB-порту.
2. Компьютер автоматически обнаружит устройство, которое уже должно быть готово к работе и установит соответствующий драйвер.
3. Устройство должно немедленно работать, если этого не произойдет, сделайте перезагрузку.
4. Пользователь нажмите кнопку "Connect" на приемнике, затем нажмите кнопку "Connect" на мыши.
5. Если связь установлена, вы увидите мигание красного света LED.
6. Если связь не установлена, повторите пункт 4.



## Polish (PL)

Dziękujemy za zakup niniejszego produktu z firmy Perilux. Produkt został zaprojektowany tak, aby zapewnić szybką instalację i działanie. Dzięki funkcji Plug and Play (uzupełni) urządzenie nie potrzebuje specjalnych sterowników w przypadku systemu operacyjnego Windows 2000, ME, XP, Vista.

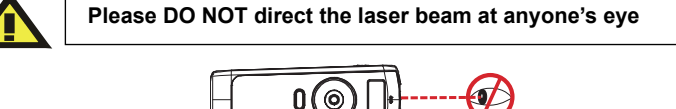


1. Włączyc komputer, następnie włożyć pętlę USB do portu USB.
2. System Windows automatycznie wykryje produkt i przypisze mu odpowiedni sterownik.
3. Urządzenie powinno działać natychmiast. Jeśli nie działa, należy zresetować połączenie.
4. Naciśnij przycisk "Przełącz" na odbiorniku, a następnie naciśnij przycisk "Przełącz" na myszy.
5. Po ustanowieniu połączenia, na odbiorniku będzie migała czerwona dioda LED.
6. Jeśli urządzenie nie działa, należy powtórzyć procedurę od 4 kroku.



## العربية (AR)

نشكركم على اقتناء هذا المنتج من Perilux. هذا المنتج صمم ليتم التثبيت السريع والفعال مع نظام التشغيل Windows 2000, ME, XP, Vista. باستخدام خاصية Plug & Play (تكملة) لا يحتاج الجهاز إلى برنامج تشغيل خاص في حالة نظام التشغيل Windows 2000, ME, XP, Vista.

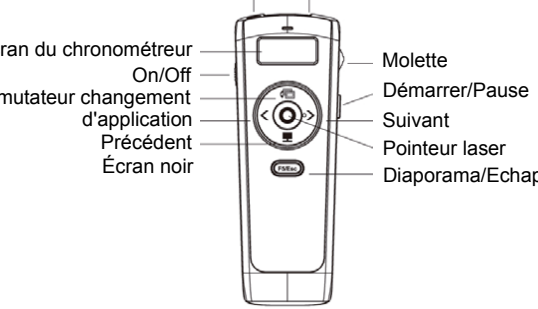


1. قم بتشغيل الحاسب أولاً، ثم أدخل مقصلة USB إلى منفذ USB.
2. في معظم الحالات، سيتم التعرف تلقائياً على المنتج وإعطاءه برنامج التشغيل المناسب.
3. يجب أن يعمل الجهاز على الفور ولا داعي لإعادة التثبيت.
4. وادفع على زر "Connect" على المستقبِل، وادفع على زر "Connect" على الفأر.
5. عند إنشاء الاتصال، ستلاحظ أن مؤشر LED الأحمر على المستقبل يضيء.
6. في حال فشل العمل، أعد التثبيت من الخطوات من الخطوة 4.



## Français (FR)

### Rayon laser Rangement du récepteur



**Affichage à LCD du chronomètre (PERIPRO-703 PLUS)**  
- Pour mettre en marche le chronomètre, appuyer sur "Démarrer". Les deux-points " " apparaissent et l'écran affiche le temps.  
- Pour arrêter le chronomètre, appuyer sur la touche "Pause". Les deux-points " " disparaissent.  
- Pour remettre en marche le chronomètre, appuyer de nouveau sur "Démarrer".  
- Pour éteindre le chronomètre, veuillez laisser votre doigt appuyé sur